

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

12 DECEMBER 1962.

WETSVOORSTEL

ertoe strekkende de landbouw op gelijke voet
te plaatsen met de andere bedrijfssectoren.

WETSVOORSTEL

ertoe strekkende de Minister van Landbouw te
belasten met het indienen van een jaarlijks ver-
slag over de land- en tuinbouweconomie.

AANVULLEND VERSLAG NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE LANDBOUW ⁽¹⁾, UITGEBRACHT DOOR DE HEER LOOS.

DAMES EN HEREN,

Naar aanleiding van de indiening door de Regering van
een amendement op het wetsvoorstel n° 100 (*Stuk n° 100/3*,
B.Z. 1961 van 4 december 1962), houdende schrapping
van het bedrag van 600 miljoen voorzien in het voorlaatste
lid, tweede regel, van artikel 4 van de tekst door uw Com-
missie voorgesteld, heeft de Commissie een bijkomende
zitting gehouden.

Vooraf verklaarde de Minister dat bedoeld amendement
ondertekend was niet alleen door hemzelf, maar ook door

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Lefèbvre (R.). -

A. — Leden : de heren Cooreman, De Nolf, Dewulf, Discry, Dupont,
Gillès de Pélichy, Jacques, Loos, Vandamme (M.), Van den Eynde,
Van Royen. — Baccus, Bary, Breyne, Cugnon, Danschutter, De Groote,
Feyaerts, Gillis, Massart, Thys. — Lefèbvre (R.), Picron.

B. — Plaatsvervangers : de heer *Claeys*, Me^{re} *Devos*, de heren
Lavens, *Mertens*, *Smedts*, *Tindemans*. — *Boutet*, *De Pauw*, *Hurez*,
Sebrechts, *Van Winghe*. — *Martens*.

Zie :

1. 100 (B.Z. 1961) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Verslag.
- N° 3 : Amendement.

2. 202 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

12 DÉCEMBRE 1962.

PROPOSITION DE LOI

tendant à assurer à l'agriculture une parité
avec les autres secteurs de l'économie.

PROPOSITION DE LOI

chargeant le Ministre de l'Agriculture du dépôt
d'un rapport annuel sur la situation de l'économie
agricole et horticole.

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'AGRICULTURE ⁽¹⁾, PAR M. LOOS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement ayant présenté un amendement à la
proposition de loi n° 100 (*Doc. n° 100/3*, S.E. 1961 du
4 décembre 1962), tendant à supprimer le montant de
600 millions prévu à l'avant-dernier alinéa, deuxième ligne,
de l'article 4 du texte proposé par votre Commission, la
Commission a tenu une réunion complémentaire.

Tout d'abord, le Ministre a déclaré que l'amendement
en question portait, outre sa signature, celle des deux

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Lefèbvre (R.).

A. — Membres : MM. Cooreman, De Nolf, Dewulf, Discry, Dupont,
Gillès de Pélichy, Jacques, Loos, Vandamme (M.), Van den Eynde,
Van Royen. — Baccus, Bary, Breyne, Cugnon, Danschutter, De Groote,
Feyaerts, Gillis, Massart, Thys. — Lefèbvre (R.), Picron.

B. — Suppléants : M. *Claeys*, M^{lle} *Devos*, MM. *Lavens*, *Mertens*,
Smedts, *Tindemans*. — *Boutet*, *De Pauw*, *Hurez*, *Sebrechts*,
Van Winghe. — *Martens*.

Voir :

1. 100 (S.E. 1961) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 : Amendement.

2. 202 (1961-1962) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

de beide Ministers van Financiën, waaruit voortvloeit dat het ingediende amendement in feite een regeringsverbin-
tenis uitmaakt.

De pariteitswet voorziet twee zaken: het opmaken van een verslag over de toestand van land- en tuinbouw en het indienen door de Minister van Landbouw van een investeringsplan.

De Regering is zelfs vooruit op de wensen van de initiatiefnemers van het voorstel, aangezien reeds dit jaar in de begroting concrete verwezenlijkingen worden voorgesteld en ook een verslag betreffende de toestand van de landbouw aan de Senaatscommissie, die op dit ogenblik de begroting van Landbouw bespreekt, werd voorgelegd.

Verder voorziet de Regering, in de lijn van de maatregelen die het wetsvoorstel voorziet inzake verbetering van de infrastructuur van de landbouw, een actieplan om de toestand op korte en halflange termijn te verbeteren. Hieraan wordt toegevoegd een raming van de financiële middelen die daartoe nodig zijn.

De Minister stelt met voldoening vast dat het actieprogramma, dat onlangs door de landbouworganisaties aan de Regering werd voorgelegd, zich praktisch volkomen in dat plan integreert.

Het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie heeft zich trouwens gunstig uitgesproken voor de verwezenlijking van het actieplan van de Minister van Landbouw op gebied van:

- 1° de ruilverkaveling;
- 2° verbetering van waterzieke gronden;
- 3° de aanleg en de verbetering van landbouwwegen.

Indien het vijfjarenplan van de Minister van Landbouw tot nog toe met vertraging in het stadium der verwezenlijking kon komen, is zulks te wijten inzake ruilverkaveling aan een tekort aan geschoold personeel. Om het voorgestelde ritme van 25 000 ha te herverkavelen past het dan ook dat maatregelen zouden getroffen worden om onmiddellijk een aantal tijdelijke agenten met ingenieursdiploma aan te werven, aangezien de aanwerving van een vast element in het kader van het Departement door allerlei te vervullen formaliteiten normaal 11 maanden in beslag neemt.

Ook de financiële middelen om het ruilverkavelingsprogramma te verwezenlijken zullen ter beschikking gesteld worden van het Departement van Landbouw.

Inzake waterbeheersingstechniek en het gezondmaken van waterzieke gronden voorziet het plan, dat door het Interministerieel Comité voor economische en sociale werken werd goedgekeurd, de gezondmaking van minimum 5 000 ha per jaar. Ook hier nochtans past het dat onmiddellijk de kaders van het Departement zouden vervuld worden en tevens, gezien de vele dringende aanvragen, dat men beroep zou doen op privé-ondernemingen. Hierdoor zal er meer weg kunnen worden afgelegd. De plannen die in de toekomst zullen opgemaakt worden door privé-ondernemingen zullen, zoals de studies van het Departement zelf, tot 95 % gesubsidieerd worden. Hierdoor zal tegemoet gekomen worden aan de gemeenten die tot nog toe de studie van de verbetering van hun waterlopen uitstelden totdat zij gratis door de Landelijke Waterdienst konden worden verwezenlijkt.

De Minister stipt verder aan dat, wat de verbetering van de landbouwwegen betreft, het probleem niet zo eenvoudig is aangezien een aantal landbouwwegen gemeentelijke eigendom zijn. Er zal nochtans binnen het gebied van polders en wateringen onmiddellijk kunnen worden opgetreden.

Wat nu de 600 miljoen betreft voorzien bij artikel 4 van het wetsvoorstel voor 1964 en verder, druist deze manier van legifereren in tegen de regels van de budgettaire orthodoxie.

Waar evenwel door het Interministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie besloten werd dat de aan-

Ministres des Finances, d'où il s'ensuit que l'amendement présenté engage en fait le Gouvernement.

La loi sur la parité prévoit deux choses: la rédaction d'un rapport sur la situation de l'agriculture et de l'horticulture et le dépôt, par le Ministre de l'Agriculture, d'un plan d'investissement.

Le Gouvernement a même devancé les vœux de ceux qui ont pris l'initiative de cette proposition, puisque cette année déjà des réalisations concrètes sont prévues au budget. Un rapport sur la situation de l'agriculture a également été soumis à la Commission du Sénat, qui examine en ce moment le budget de l'Agriculture.

Le Gouvernement prévoit en outre, conformément aux mesures prévues dans la proposition de loi quant à l'amélioration de l'infrastructure de l'agriculture, un plan d'action immédiat et à moyen terme. On y a ajouté une évaluation des moyens financiers nécessaires à cette fin.

Le Ministre constate avec satisfaction que pratiquement le programme d'action, soumis récemment au Gouvernement par les organisations agricoles s'intègre pleinement dans ce plan.

Le Comité ministériel de coordination économique et sociale s'est d'ailleurs prononcé en faveur de la réalisation du plan d'action du Ministre de l'Agriculture dans les domaines suivants:

- 1° remembrement de biens ruraux;
- 2° amélioration de terres humides;
- 3° construction et amélioration de chemins agricoles.

Si le plan quinquennal du Ministre de l'Agriculture a subi jusqu'à présent un certain retard dans sa réalisation, cela est dû, en ce qui concerne le remembrement, à la pénurie de personnel qualifié. En vue d'atteindre le rythme de remembrement proposé, à savoir 25 000 ha, il conviendrait de prendre les mesures destinées à recruter sans délai un certain nombre d'agents temporaires, porteurs du diplôme d'ingénieur, étant donné que l'engagement à titre définitif dans le cadre du Département exige normalement un délai de 11 mois, diverses formalités devant être remplies préalablement.

D'autre part, les moyens financiers en vue de réaliser le programme de remembrement seront mis à la disposition du Département de l'Agriculture.

Quant à la technique d'assèchement et d'assainissement des terres humides, le plan adopté par le Comité interministériel de coordination économique et sociale prévoit l'assainissement d'au moins 5 000 ha par an. Ici également, il y aurait lieu de compléter sans tarder les cadres du Département et de faire appel à des entreprises privées, eu égard aux nombreuses demandes urgentes. Ceci permettrait d'accélérer les travaux. Les plans à établir à l'avenir par des entreprises privées seront, tout comme les études entreprises par le Département lui-même, subventionnés à concurrence de 95 %. Ceci pour venir en aide aux communes qui ont retardé l'étude de l'amélioration de leurs cours d'eau jusqu'au moment où ce travail pourrait être accompli gratuitement par le Service de l'Hydraulique agricole.

Le Ministre signale encore qu'en ce qui concerne l'amélioration des chemins ruraux, le problème se complique du fait qu'un certain nombre de chemins agricoles sont la propriété des communes. Cependant, dans le domaine des polders et waterings, une action immédiate pourra être envisagée.

Quant aux 600 millions de francs, prévus à l'article 4 de la proposition de loi pour les années 1964 et suivantes, c'est une façon de légiférer qui s'écarte des règles de l'orthodoxie budgétaire.

Comme le Comité interministériel de coordination économique et sociale a décidé, dans le cadre de son plan

werving van de agenten en de terbeschikkingstelling van de financiële middelen aan de Minister van Landbouw verzekerd worden binnen het kader van zijn actieplan, vervalt in feite de noodzaak van de inschrijving van een bepaald bedrag in dit artikel van het wetsvoorstel.

**

Een lid doet opmerken dat het gekant was tegen de inschrijving van een bepaald krediet in de wet. Het stelt nochtans vast dat, eens het bedrag ingeschreven werd, de intrekking ervan moeilijk te verantwoorden is. De verklaringen van de Minister en de toelichting die hij gegeven heeft nopens het ingediende regeringsamendement klaren nochtans enigszins de toestand op. De 600 miljoen waren nochtans een materiële en concrete toezegging. Het lid betreurt dan ook dat de Regering, bij monde van de Minister van Landbouw, niet eerder de verklaringen heeft afgelegd die hij heden gedaan heeft. Hierdoor had misverstand vermeden kunnen worden. De Commissie was inderdaad onwetend van de inzichten van de Regering. Het blijkt nu dat zij dezelve thans in het Senaatsverslag over de begroting van Landbouw geconcretiseerd heeft. Er zijn nochtans drie objectieven in het wetsvoorstel, en de inzichten van de Regering hebben enkel betrekking op het 1° van artikel 4, te weten de verbetering van de infrastructuur van land- en tuinbouw. Wat zal er gebeuren voor de verbetering van de individuele bedrijfsvoering en voor de bevordering van de voortbrengst van kwaliteitsprodukten, twee andere punten die de bezorgdheid van deze Commissie ten aanzien van het wetsvoorstel in bespreking hebben uitgemaakt. Het ligt toch voor de hand dat de infrastructuurverbetering slechts onrechtstreeks nut en voordeel brengt aan land- en tuinbouw. Maar onze landbouw lijdt nog onder andere kwalen, o.m. de verkeerde en verwrongen economische voorwaarden waarin hij werkt, de irrationele en onverantwoorde handelsomloop voor landbouwprodukten. Het lid is van oordeel dat de voorstellen vervat in het vijfjarenplan te eenzijdig zijn. Zij zien bepaalde aspecten van de landbouwpolitiek over het hoofd zoals die behandeld werden en vooropgesteld in het wetsvoorstel.

De Minister antwoordt hierop dat de begroting voor Landbouw van 1963 veel meer behelst dan zorgen voor de infrastructuur. Zo worden o.m. reeds voor 1963 kredieten voorzien op gebied van beheer en commercialisatie. De Regering heeft besloten in te grijpen inzake rationalisatie van de handelsomloop van landbouwprodukten. In de sector van de zuivelproductie werd reeds een commissie ad hoc aangesteld met opdracht dit probleem in te studeren en erover verslag uit te brengen. Zulks vergt tijd.

Een lid vraagt mededeling van de nota waarvan de Senaatscommissie voor Landbouw in kennis werd gesteld. Aangezien bewust document slechts een proefverslag uitmaakt onder de verantwoordelijkheid van een lid van de Senaatscommissie voor Landbouw, kan de Minister op deze wens niet ingaan.

Een ander lid betoogt dat het er niet zozeer op aankomt wetteksten te bekomen dan wel concrete realisaties ten gunste van de land- en tuinbouwpositie.

De Minister herhaalt dat de Regering zich verbonden heeft hem de geldmiddelen en het personeel te verzekeren waarmee hij zijn actieplan zal kunnen doorzetten. Een deel ervan staat reeds in de begroting voor 1963. Hij kreeg zelfs de toezegging dat, in geval van ontoereikendheid van deze middelen voor de verwezenlijking van zijn programma, de Regering zich akkoord verklaart om via bijkomende kredieten het tekort bij te passen.

Een lid vraagt of er ook voor 1963 concrete voorstellen gedaan worden inzake verbetering van de infrastructuur, inzake verbetering van de individuele bedrijfsvoering en ter bevordering van de voortbrengst van kwaliteitsprodukten.

d'action, de recruter des agents et de mettre à la disposition du Ministre de l'Agriculture des moyens financiers, il n'y a plus lieu d'inscrire un montant déterminé à cet article de la proposition de loi.

**

Un membre fait observer qu'il était hostile à l'inscription d'un crédit déterminé dans la loi. Il constate cependant que dès l'inscription de ce montant, il devient difficile d'en justifier la suppression. Mais les déclarations du Ministre ainsi que les explications qu'il a fournies au sujet de l'amendement du Gouvernement clarifient dans une certaine mesure la situation. Les 600 millions constituent cependant la matérialisation et la concrétisation d'une promesse. Le membre déplore dès lors que le Gouvernement, par la voix du Ministre de l'Agriculture, n'ait pas fait plus tôt les présentes déclarations. Tout malentendu aurait ainsi pu être évité. La Commission en effet ignorait les intentions du Gouvernement. Or, il appert à présent que celui-ci les a concrétisées dans le cadre du rapport du Sénat sur le budget de l'Agriculture. La proposition de loi a cependant un triple objectif, et les intentions manifestées par le Gouvernement ne se rapportent qu'au 1° de l'article 4, c'est-à-dire à l'amélioration des infrastructures agricole et horticole. Que fera-t-on pour améliorer l'exploitation individuelle et pour promouvoir la production de produits de qualité, deux autres points qui ont fait l'objet des préoccupations de la Commission lors de la discussion de la présente proposition. Or, il est évident que ce n'est qu'indirectement que l'amélioration de l'infrastructure présente, pour les secteurs agricole et horticole, une utilité et un avantage quelconque. Notre agriculture, toutefois, connaît encore d'autres maux : notamment les mauvaises conditions économiques dans lesquelles s'effectue son travail, le circuit commercial irrationnel et injustifié des produits agricoles. Le membre est d'avis que les propositions prévues au plan quinquennal sont par trop unilatérales. Elles passent sous silence certains aspects de la politique agricole exposés dans la proposition de loi.

Le Ministre répond que le budget de l'Agriculture pour 1963, ne se rapporte pas uniquement à l'infrastructure. C'est ainsi, notamment, qu'ont été prévus pour 1963 des crédits relatifs à la gestion et à la commercialisation. Le Gouvernement a décidé d'intervenir en matière de rationalisation du circuit commercial des produits agricoles. Dans le secteur de la production laitière, une commission ad hoc a été créée avec mission d'étudier ce problème et de faire rapport à ce sujet. Tout cela demande du temps.

Un membre demande communication de la note remise à la Commission du Sénat de l'Agriculture.

Ledit document ne constituant qu'un rapport provisoire établi sous la responsabilité d'un membre de la Commission de l'Agriculture du Sénat, le Ministre ne peut accéder à ce vœu.

Un autre membre affirme qu'il ne s'agit pas tant d'obtenir des textes de loi, mais d'aboutir à des réalisations concrètes en faveur de l'agriculture et l'horticulture.

Le Ministre répond que le Gouvernement s'est engagé à lui procurer les moyens financiers et le personnel nécessaires à la poursuite de son plan d'action. Ces moyens figurent déjà, en partie, au budget pour 1963. Il lui a même été promis qu'en cas d'insuffisance desdits moyens, destinés à la réalisation de son programme, le Gouvernement serait d'accord pour combler le déficit par la voie de crédits supplémentaires.

Un membre demande si, pour 1963, des propositions concrètes ont également été faites en matière d'amélioration de l'infrastructure, de l'exploitation individuelle ainsi que de promotion de la production de produits de qualité.

De Commissie vraagt niet beter dan het standpunt van de Minister bij te treden, maar zou toch liever, concreet in feiten en cijfers uitgedrukt, een plan onder ogen krijgen vatbaar voor onmiddellijke verwezenlijking in 1963, 1964 en 1965.

De Minister verklaart hierop dat concrete verwezenlijkingen aangegeven werden in het verslag over de begroting voor landbouw dat waarschijnlijk binnen enkele dagen ter beschikking zal staan van de leden van de Commissie.

De Voorzitter deelt mede dat in landbouwmiddelen, ingevolge het regeringsamendement, de indruk ontstaan is dat men in feite weer eens achteruitboert. Deze indruk wordt des te meer bevestigd waar de Minister van Financiën in een zitting van de Commissie voor de Justitie verklaard heeft dat hij zich formeel verzette tegen elke nieuwe uitgave, o.m. voor de verwezenlijking van de landbouwpariteitswet. Men moet toegeven dat dergelijke verklaring eerder onrustwekkend is en contrasteert met de geruststellingen van de achtbare Minister van Landbouw.

De Minister zegt dat deze verklaring moet gezien worden in het licht van de regeringsverbintenissen op landbouwgebied aangegaan in het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie, waardoor in feite de gevraagde 600 miljoen overbodig worden.

Een lid stelt vast dat, aan de hand van de Regeringsverbintenissen inzake verbetering van de infrastructuur van de landbouw, deze de 600 miljoen ruim overtreffen per jaar. Waarom dit bedrag dan niet in het wetsvoorstel behouden? Waarom in die omstandigheden de landbouwmiddelen eens te meer ontstemmen?

De Minister dringt opnieuw aan voor de goedkeuring van het amendement. Mocht het toch behouden worden, dan lijdt het geen twijfel dat zijn collega's voor Financiën de wijziging van artikel 4 zouden eisen op grond van het principe der budgettaire orthodoxie.

Hierop stelt een lid de vraag of de oprichting van een speciaal fonds voor landbouwinfrastructuur, met werkmiddelen ten belope van 600 miljoen per jaar, zou indruisen tegen deze beruchte budgettaire orthodoxie.

De Minister antwoordt hierop dat zulks waarschijnlijk niet het geval zou zijn, maar dat hij voor de oprichting van dergelijk fonds verplicht zou zijn vooraf het advies in van de Regering en van het Begrotingscomité in te winnen. Zulks zou veel tijd vergen, en de afloop van deze raadplegingen lijkt eerder twijfelachtig. De landbouw heeft er belang bij dat het wetsvoorstel, ertoe strekkende de rendabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen, zo haast mogelijk zou gestemd worden.

Een lid stelt voor dat, ter bevestiging van de verklaring van de Minister van Landbouw in wie hij volle vertrouwen stelt, de Eerste-Minister bij de bespreking van het wetsvoorstel zich in de Kamer zou verbinden, namens de Regering, om het vijfjaren-actieplan van de Minister van Landbouw en de uitvoering ervan zo materieel als financieel te waarborgen.

Een ander lid betoogt dat dergelijke verklaring in naam van de Regering aan de landbouwers de zekerheid zou geven dat zij de in het actieplan voorziene kredieten zullen bekomen.

Het amendement wordt uiteindelijk in stemming gebracht en goedgekeurd met 4 stemmen tegen 1 en 10 onthoudingen.

De Verslaggever,
G. F. LOOS.

De Voorzitter,
R. LEFEBVRE.

La Commission ne demande pas mieux que de se rallier au point de vue du Ministre, mais elle préférerait cependant voir un plan avec des faits et chiffres concrets, susceptible d'être immédiatement réalisé en 1963, 1964 et 1965.

Le Ministre déclare alors que le rapport sur le budget de l'Agriculture, actuellement en cours d'impression, énumère les réalisations concrètes. Ce rapport sera mis à la disposition des membres de la Commission, dans quelques jours probablement.

Le Président signale qu'à la suite de l'amendement du Gouvernement, certains milieux agricoles avaient l'impression qu'une fois de plus on se dérobe. Cette impression s'est confirmée lorsqu'au cours d'une réunion de la Commission de la Justice, le Ministre des Finances a déclaré être formellement opposé à toute dépense nouvelle, notamment en vue de la réalisation de la loi sur la parité agricole. Il faut reconnaître qu'une telle déclaration est plutôt inquiétante et contraste avec les apaisements donnés par l'honorable Ministre de l'Agriculture.

Le Ministre déclare qu'il faut considérer la présente déclaration à la lumière des engagements pris par le Gouvernement en matière agricole au Comité ministériel de coordination économique et sociale, ce qui rend en fait superflus les 600 millions demandés.

Un membre constate, que les engagements du Gouvernement en matière d'amélioration de l'infrastructure agricole dépassent largement ces 600 millions annuels. Pourquoi, dès lors, ne pas maintenir ce montant dans la proposition de loi? Pourquoi, dans ces conditions, mécontenter une fois de plus les milieux agricoles?

Le Ministre insiste à nouveau en vue de l'adoption de l'amendement. Si cette somme était maintenue, il ne fait aucun doute que ses collègues des Finances réclameraient la modification de l'article 4, en vertu du principe de l'orthodoxie budgétaire.

Sur ce, un membre demande si la création d'un fonds spécial en faveur de l'infrastructure de l'agriculture, disposant de moyens de fonctionnement s'élevant à 600 millions par an, ne serait pas contraire à cette fameuse orthodoxie budgétaire.

Le Ministre répond que tel ne sera vraisemblablement pas le cas, mais que la création d'un tel fonds l'obligera à consulter préalablement le Gouvernement et le Comité du budget. Il en résultera une perte de temps; de plus, le résultat de ces consultations semble plutôt douteux. Les agriculteurs ont tout intérêt à ce que la proposition de loi tendant à accroître la rentabilité agricole et à promouvoir la parité de l'agriculture avec les autres secteurs de l'économie, soit votée sans délai.

Un membre propose qu'à l'occasion de la discussion de la proposition de loi devant la Chambre, M. le Premier Ministre, confirmant la déclaration de M. le Ministre de l'Agriculture, qui a sa pleine confiance, s'engage au nom du Gouvernement à garantir, aussi bien financièrement que matériellement, le plan d'action quinquennal du Ministre de l'Agriculture, ainsi que son exécution.

Un autre membre estime qu'une telle déclaration, faite au nom du Gouvernement, donnerait aux agriculteurs la certitude d'obtenir les crédits prévus dans le plan d'action.

Finalement, l'amendement, mis aux voix, est approuvé par 4 voix contre 1 et 10 abstentions.

Le Rapporteur,
G. F. LOOS.

Le Président,
R. LEFEBVRE.

AMENDEMENT
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
OP DE VROEGER
DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN TEKST.
(Stuk n° 100/2.)

In artikel 4, in het voorlaatste lid, 2^{de} regel, de woorden
« ten minste 600 miljoen frank aanvullende » **weglaten.**

AMENDEMENT
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
À SON TEXTE
ADOPTÉ PRÉCÉDEMMENT.
(Doc. n° 100/2.)

À l'article 4, à l'avant-dernier alinéa, 2^e ligne, supprimer
les mots « complémentaires d'au moins 600 millions de
francs ».